

**LANDESBIBLIOTHEK
"DR. FRIEDRICH TESSMANN"
Bozen, A.-Diaz-Str. 8**

**BIBLIOTECA PROVINCIALE
"DR. FRIEDRICH TESSMANN"
Bolzano, via A. Diaz 8**

**HAUSHALTSVORANSCHLAG
FÜR DAS FINANZJAHR 2013**

**BILANCIO DI PREVISIONE
PER L'ANNO FINANZIARIO 2013**

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
1	1	Überschuß des vorhergehenden Jahres Cod. 00001	Avanzo dell'anno precedente	z.E. p.m.		z.E. p.m.
--	2	Anteile des Überschusses des vorhergehenden Jahres, welche für bestimmte Ausgaben zweckbestimmt sind Cod. 00001	Quote dell'avanzo dell'esercizio precedente con vincolo di destinazione a specifiche spese	0		z.E. p.m.
		<u>I. Titel - Zuweisungen des Landes und anderer öffentlicher Körperschaften</u>	<u>Titolo I - Assegnazione della Provincia e di altri enti pubblici</u>			
		<i>1. Kategorie: Zuwendungen der örtlichen Verwaltungen</i>	<i>Categoria 1: Trasferimenti delle amministrazioni locali</i>			
5	5	Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen Cod. 20103	Assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano	800.000,00	- 30.500,00	769.500,00
		<i>Summe 1. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 1</i>	800.000,00	- 30.500,00	769.500,00
				-----	-----	-----

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<i>2. Kategorie: Zuwendungen der Europäischen Union</i>	<i>Categoria 2: Trasferimenti dell'Unione Europea</i>			
--	8	Zuweisungen der Europäischen Union für das Projekt "A Gateway to European Newspapers" Cod. 20201	Assegnazioni dell'Unione Europea per il progetto "A Gateway to European Newspapers"	0	+ 25.000,00	25.000,00
		<i>Summe 2. Kategorie</i>	<i>Totale categoria 2</i>	0	+ 25.000,00	25.000,00
		<i>3. Kategorie: Zuwendungen von anderen Subjekten</i>	<i>Categoria 3: Trasferimenti da altri soggetti</i>			
10	10	Zuweisungen von anderen Rechtspersonen Cod. 20301	Trasferimenti da altri soggetti	z.E. p.m.	+ 30.000,00	30.000,00
		<i>Summe 3. Kategorie</i>	<i>Totale categoria 3</i>	z.E. p.m.	+ 30.000,00	30.000,00
		Summe I. Titel	Totale titolo I	800.000,00	+ 24.500,00	824.500,00

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<u>II. Titel - Vermögenserträge und verschiedene Einkünfte</u>	<u>Titolo II - Rendite patrimoniali e proventi diversi</u>			
		<i>1. Kategorie: Einkünfte aus Ver- mögensgütern</i>	<i>Categoria 1: Proventi dai beni patri- moniali</i>			
17	17	Aktivzinsen auf Kassabestände beim Schatzmeister Cod. 30101	Interessi attivi su giacenze di cassa presso il Tesoriere	2.500,00	+ 500,00	3.000,00
		<i>Summe 1. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 1</i>	2.500,00	+ 500,00	3.000,00
		<i>2. Kategorie: Einkünfte aus Dienstleistungen</i>	<i>Categoria 2: Proventi dalla presta- zione di servizi</i>			
18	18	Einnahmen aus dem Verleih der Bücher (Art. 3/1e L.G. 5/82) Cod. 30204	Introiti per il prestito di libri (art. 3/1e L.P. 5/82)	10.000,00	+ 1.000,00	11.000,00
19	19	Einnahmen aus dem Fernleih- dienst (mehrwertsteuerpflichtige Tätigkeit) Cod. 30204	Entrate dal servizio prestito libri esteri (attività in IVA)	1.500,00	- 500,00	1.000,00

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
20	20	Allfällige und verschiedene Ein- nahmen Cod. 30204	Entrate eventuali e diverse	1.000,00		1.000,00
25	25	Einnahmen aus Anfertigung von Fotokopien (mehrwertsteuer- pflichtige Tätigkeit) Cod. 30204	Entrate da fotocopie (attività in IVA)	7.000,00	- 1.000,00	6.000,00
26	26	Einnahmen aus Internetdienstlei- stung (mehrwertsteuerpflichtige Tätigkeit) Cod. 30204	Entrate dal servizio internet (attività in IVA)	7.000,00	- 2.000,00	5.000,00
27	27	Abzüge von Vergütungen der Or- gane und Beauftragten für Sozial- beiträge Cod. 30203	Ritenute su emolumenti agli organi ed incaricati per oneri sociali	2.500,00		2.500,00
28	28	Einziehung von Kautionshinterle- gungen, welche im Interesse der Landesbibliothek erfolgt sind Cod. 30203	Incameramento di depositi cauzionali nell'interesse della Biblioteca Pro- vinciale	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<i>Summe 2. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 2</i>	<i>29.000,00</i>	<i>- 2.500,00</i>	<i>26.500,00</i>
		<i>Summe II. Titel</i>	<i>Totale titolo II</i>	<i>31.500,00</i>	<i>- 2.000,00</i>	<i>29.500,00</i>

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<u>III. Titel - Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern, Kapitalzuwendungen und Kreditrückstellungen</u>	<u>Titolo III - Entrate derivanti dall'alienazione di beni patrimoniali da trasferimenti di capitali e dal rimborso di crediti</u>			
		<i>1. Kategorie: Erlös aus Veräußerung von Vermögensgütern und -rechten</i>	<i>Categoria 1: Ricavo da alienazione di beni e diritti patrimoniali</i>			
45	45	Erlös aus Veräußerung von Vermögensgütern und -rechten Cod. 40101	Ricavo da alienazione di beni e diritti patrimoniali	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<i>Summe 1. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 1</i>	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		Summe III.Titel	Totale Titolo III	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<u>IV. Titel - Einnahmen aus Sonderbuchführung</u>	<u>Titolo IV - Entrate per contabilità speciale</u>			
		<i>1. Kategorie: Abzüge</i>	<i>Categoria 1: Ritenute</i>			

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
65	65	Abzüge von Vergütungen der Mitglieder der Organe und der Beauftragten für Steuern Cod. 60101	Ritenute sulle indennità ai membri degli organi ed ai incaricati per oneri fiscali	21.000,00		21.000,00
		<i>Summe 1. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 1</i>	<i>21.000,00</i>		<i>21.000,00</i>
		<i>3. Kategorie: Andere Sonderbuchführungen</i>	<i>Categoria 3: Altre partite di giro</i>			
70	70	Rückzahlung der dem Ökonom vorgeschossenen Beträge für den Ökonomatsdienst Cod. 60301	Rimborso fondi anticipati all' economo per i servizi di economato	1.000,00	+ 2.000,00	3.000,00
		<i>Summe 3. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 3</i>	<i>1.000,00</i>	<i>+ 2.000,00</i>	<i>3.000,00</i>
		Summe IV. Titel	Totale titolo IV	22.000,00	+ 2.000,00	24.000,00
		SUMME DER EINNAHMEN	TOTALE DELL'ENTRATE	853.500,00	+ 24.500,00	878.000,00

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		Verwaltungsfehlbetrag des vorher- gehenden Jahres Cod. 00001	Disavanzo dell'anno precedente	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<u>I. Titel - Laufende Ausgaben</u>	<u>Titolo I - Spese correnti</u>			
		<i>1. Kategorie: Institutionelle Organe</i>	<i>Categoria 1: Organi istituzionali</i>			
1	1	Vergütungen für die Mitglieder der Organe einschließlich Sozialversi- cherungsbeiträge Cod. 10101	Emolumenti da corrispondere ai membri degli organi compresi oneri sociali	52.000,00		52.000,00
3	3	Rückvergütung der Reisespesen an die Mitglieder der Organe Cod. 10101	Rimborso spese viaggio ai membri degli organi	1.500,00	- 500,00	1.000,00
5	5	Repräsentationsspesen des Präsi- denten Cod. 10101	Spese di rappresentanza del Presi- dente	500,00		500,00
		<i>Summe 1. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 1</i>	<u>54.000,00</u>	<u>- 500,00</u>	<u>53.500,00</u>
				-----	-----	-----

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<i>3. Kategorie: Ankauf von Gütern und Dienste</i>	<i>Categoria 3: Acquisto di beni e servizi</i>			
12	12	Ausgaben für die Ausbildung und berufliche Fortbildung der Mitarbeiter der Bibliothek Cod. 10301	Spese per l'addestramento ed aggiornamento professionale dei collaboratori della biblioteca	3.000,00		3.000,00
15	15	Ausgaben für Ankauf der Dienstkleidung für die Mitarbeiter Cod. 10301	Spese per l'acquisto delle divise dei collaboratori	500,00		500,00
20	20	Ausgaben für Beratungen und Aufträge einschließlich Sozialbeiträge Cod. 10301	Spese per consulenze ed incarichi compresi oneri sociali	48.000,00	+ 2.000,00	50.000,00
21	21	Ausgaben für Reinigungsdienst Cod. 10301	Spese per servizio di pulizia	30.000,00	+ 3.000,00	33.000,00
22	22	Ausgaben für Strom, Heizung, Wasser sowie andere artverwandte Spesen Cod. 10301	Spese per corrente elettrica, riscaldamento, acqua e spese analoghe	72.000,00	+ 20.000,00	92.000,00
25	25	Verschiedene Bürospesen, Drucksachen, Schreibmaterial, Post, Telefon usw. Cod. 10301	Spese varie d'ufficio, stampati, cancelleria, posta, telefono ecc.	18.000,00		18.000,00

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
28	28	Ausgaben für die Fotokopiertätigkeit (mehrwertsteuerpflichtige Tätigkeit) Cod. 10301	Spese per attività fotocopiatura (attività in IVA)	3.000,00		3.000,00
29	29	Ausgaben im Zusammenhang mit der Internetdienstleistung (mehrwertsteuerpflichtige Tätigkeit) Cod. 10301	Spese relative al servizio internet (attività in IVA)	2.000,00		2.000,00
30	30	Ausgaben für Öffentlichkeitsarbeit, Durchführung von Veranstaltungen im Zusammenhang mit der Tätigkeit der Landesbibliothek, Durchführung kultureller Tätigkeiten Cod. 10301	Spese per pubbliche relazioni, organizzazione di manifestazioni relative all'attività della Biblioteca Provinciale, organizzazione d'attività culturale	20.000,00		20.000,00
--	31	Ausgaben für das Projekt „A Gateway to European Newspapers“ Cod. 10301	Spese per il progetto „A Gateway to European Newspapers“	0	+ 25.000,00	25.000,00
34	34	Ausgaben für das Projekt „Multifunktionaler Leserausweis/Südtiroler Leserausweis“ Cod. 10301	Spese per il progetto „tessera utente multifunzionale/tessera utente altoatesina“	z.E. p.m.		z. E. p.m.
35	35	Der Landesbibliothek angerechnete Kosten für Fernleihe Cod. 10301	Spese per prestito libri esteri addebitate alla Biblioteca Provinciale	5.000,00	+ 1.000,00	6.000,00

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
37	37	Ausgaben für verschiedene Versicherungen Cod. 10301	Spese per assicurazioni varie	500,00		500,00
40	40	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Einrichtung und Büromaschinen Cod. 10301	Spese per la manutenzione ordinaria dell'arredamento e delle macchine d'ufficio	2.500,00	- 1.000,00	1.500,00
41	41	EDV: Verbrauchsmaterial, Ausgaben für Internetverbindung, Softwarewartungsvertrag und Stundenpakete Cod. 10301	Automazione: materiale di consumo e spese per connessione internet, per contratto d'assistenza software e pacchetto-ore	93.000,00	+ 2.000,00	95.000,00
42	42	Ausgaben für Verpflichtungen aus Abkommen und Vereinbarungen mit anderen Körperschaften Cod. 10301	Spese derivanti da accordi e convenzioni con altri enti	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<i>Summe 3. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 3</i>	<hr/> 297.500,00	<hr/> + 52.000,00	<hr/> 349.500,00
				<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>	<hr style="border-top: 1px dashed black;"/>

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<i>4. Kategorie: Verwendung der Güter und Dienstleistungen</i>	<i>Categoria 4: Utilizzo beni di terzi</i>			
43	43	Ausgaben für Miete Fotokopiergeräte (mehrwertsteuerpflichtige Tätigkeit) Cod. 10401	Spese per noleggio fotocopiatrici (attività in IVA)	7.000,00	- 2.000,00	5.000,00
		<i>Summe 4. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 4</i>	<i>7.000,00</i>	<i>- 2.000,00</i>	<i>5.000,00</i>
		<i>7. Kategorie: Passivzinsen</i>	<i>Categoria 7: Interessi passivi</i>			
45	45	Passivzinsen für Kassavorschüsse und Spesen für den Schatzamtsdienst Cod. 10705	Interessi passivi su anticipazioni di cassa e spese di tesoreria	1.000,00		1.000,00
		<i>Summe 7. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 7</i>	<i>1.000,00</i>		<i>1.000,00</i>

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<i>8. Kategorie: Steuern und Gebühren Categoria 8: Imposte e tasse</i>				
47	47	Ausgaben für Steuern und Gebühren Cod. 10801	Spese per imposte e tasse	30.000,00	- 5.000,00	25.000,00
		<i>Summe 8. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 8</i>	<i>30.000,00</i>	<i>- 5.000,00</i>	<i>25.000,00</i>
		<i>10. Kategorie: Nicht zuteilbare Lasten</i>				
52	52	Reservefonds Cod. 11002	Fondo di riserva	25.000,00		25.000,00
		<i>Summe 10. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 10</i>	<i>25.000,00</i>		<i>25.000,00</i>
		Summe I. Titel	Totale Titolo I	414.500,00	+ 44.500,00	459.000,00

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<u>II. Titel - Investitionsausgaben</u>	<u>Titolo II - Spese in conto capitale</u>			
		<i>1. Kategorie: Bewegliche Güter, Maschinen und technische Ein- richtungen</i>	<i>Categoria 1: Beni mobili, macchine ed attrezzature tecniche</i>			
60	60	Ausgaben für den Erwerb von Ein- richtungsgegenständen und Büro- maschinen sowie außerordentliche Instandhaltung (mehrwertsteuer- pflichtige Tätigkeit) Cod. 20103	Spese per acquisto di attrezzatura e macchine per ufficio e relativa manu- tenzione straordinaria (attività in IVA)	z.E. p.m.		z.E. p.m.
61	61	Ausgaben für den Erwerb von Ein- richtung und Büromaschinen und außerordentliche Instandhaltung Cod. 20103	Spese acquisto per arredamento e macchine degli uffici e manutenzio- ne straordinaria	7.000,00	- 2.000,00	5.000,00
62	62	Ausgaben für Errichtung von EDV- Anlage Cod. 20102	Spese per realizzazione impianto elaborazione elettronica dati	20.000,00		20.000,00
63	63	Ausgaben für den Erwerb von Bü- chern, Veröffentlichungen und do- kumentarischem Material Cod. 20103	Spese per l'acquisto di materiale bib- liografico, pubblicistico e materiale documentario	355.000,00	- 15.000,00	340.000,00

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
67	67	Ausgaben für Binden, Einbinden und Reparaturen der Bücher, Zeitungen und Zeitschriften sowie Restaurierung des Graphikbestandes und diesbezügliches Konservierungsmaterial Cod. 20103	Spese di rilegatura, copertura e riparazione di libri, giornali e periodici nonchè restauro stampe e relativo materiale di conservazione	35.000,00	- 5.000,00	30.000,00
		<i>Summe I. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria I</i>	<i>417.000,00</i>	<i>- 22.000,00</i>	<i>395.000,00</i>
		Summe II. Titel	Totale titolo II	417.000,00	- 22.000,00	395.000,00

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<u>III. Titel - Sonderbuchführung</u>	<u>Titolo III - Spese per contabilità speciale</u>			
		<i>1. Kategorie: Abzüge</i>	<i>Categoria 1: Ritenute</i>			
77	77	Überweisung der Steuerabzüge von Vergütungen der Mitglieder der Organe und der Beauftragten Cod. 40101	Versamento delle ritenute fiscali sulle indennità ai membri degli organi ed degli incaricati	21.000,00		21.000,00
		<i>Summe 1. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 1</i>	<u>21.000,00</u>		<u>21.000,00</u>
		<i>3. Kategorie: Andere Sonderbuchführungen</i>	<i>Categoria 3: Altre partite di giro</i>			
80	80	Vorschuß an den Ökonom für den Ökonomatsdienst Cod. 40301	Anticipo fondo all'economista per il servizio di economato	1.000,00	+ 2.000,00	3.000,00
		<i>Summe 3. Kategorie</i>	<i>Totale Categoria 3</i>	<u>1.000,00</u>	+ 2.000,00	<u>3.000,00</u>

VORANSCHLAG DER AUSGABEN 2013

STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		Summe III. Titel	Totale titolo III	22.000,00	+ 2.000,00	24.000,00
		SUMME DER AUSGABEN	TOTALE DELLE SPESE	853.500,00	+ 24.500,00	878.000,00

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT 2013

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		EINNAHMEN	ENTRATE			
		Verfügbare Fonds vorhergehender Jahre	Fondi disponibili di precedenti esercizi	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<u>I. Titel:</u> Zuweisung des Landes und anderer öffentlicher Körperschaften	<u>Titolo I:</u> Assegnazioni della Provincia e di altri enti pubblici			
		<i>1. Kategorie:</i> Laufende Zuwendungen	<i>Categoria 1:</i> Trasferimenti correnti	800.000,00	- 30.500,00	769.500,00
		<i>2. Kategorie:</i> Zuwendungen der Europäischen Union	<i>Categoria 2:</i> Trasferimenti dell'Unione Europea	0	+ 25.000,00	25.000,00
		<i>3. Kategorie:</i> Zuwendungen von anderen Subjekten	<i>Categoria 3:</i> Trasferimenti da altri soggetti	z.E. p.m.	+ 30.000,00	30.000,00
		Summe I. Titel	Totale titolo I	800.000,00	+ 24.500,00	824.500,00
		<u>II. Titel:</u> Vermögenserträge und verschiedene Einkünfte	<u>Titolo II:</u> Rendite patrimoniali e proventi diversi			
		<i>1. Kategorie:</i> Einkünfte aus Vermögensgütern	<i>Categoria 1:</i> Proventi dai beni patrimoniali	2.500,00	+ 500,00	3.000,00

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT 2013

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsone 2013
		<i>2. Kategorie:</i> Einkünfte aus Dienstleistungen	<i>Categoria 2:</i> Proventi dalla prestazione di servizi	29.000,00	- 2.500,00	26.500,00
		Summe II. Titel	Totale titolo II	31.500,00	- 2.000,00	29.500,00
		<u>III. Titel:</u> Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern, Kapitalzuwendungen und Kreditrückerstattungen	<u>Titolo III:</u> Entrate derivanti dall'alienazione di beni patrimoniali da trasferimenti di capitali e dal rimborso di crediti			
		<i>1. Kategorie:</i> Erlös aus Veräußerung von Vermögensgütern und -rechten	<i>Categoria 1:</i> Ricavo da alienazione di beni e diritti patrimoniali	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		Summe III. Titel	Totale titolo III	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<u>IV. Titel:</u> Einnahmen aus Sonderbuchführung	<u>Titolo IV:</u> Entrate per contabilità speciale			
		<i>1. Kategorie:</i> Abzüge	<i>Categoria 1:</i> Ritenute	21.000,00		21.000,00
		<i>3. Kategorie:</i> Andere Sonderbuchführungen	<i>Categoria 3:</i> Altre partite di giro	1.000,00	+ 2.000,00	3.000,00
		Summe IV. Titel	Totale titolo IV	22.000,00	+ 2.000,00	24.000,00
		SUMME DER EINNAHMEN	TOTALE DELL'ENTRATE	853.500,00	+ 24.500,00	878.000,00

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT 2013

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		AUSGABEN	SPESE			
		Verwaltungsfehlbetrag des vor- gehenden Jahres	Disavanzo dell'anno precedente	z.E. p.m.		z.E. p.m.
		<u>I. Titel: Laufende Ausgaben</u>	<u>Titolo I: Spese correnti</u>			
		<i>1. Kategorie: Institutionelle Organe</i>	<i>Categoria 1: Organi istituzionali</i>	54.000,00	- 500,00	53.500,00
		<i>3. Kategorie: Ankauf von Gütern und Dienste</i>	<i>Categoria 3: Acquisto di beni e servizi</i>	297.500,00	+ 52.000,00	349.500,00
		<i>4. Kategorie: Verwendung der Güter und Dienstleistungen</i>	<i>Categoria 4: Utilizzo di beni</i>	7.000,00	- 2.000,00	5.000,00
		<i>7. Kategorie: Passivzinsen</i>	<i>Categoria 7: Interessi passivi</i>	1.000,00		1.000,00
		<i>8. Kategorie: Steuern und Ge- bühren</i>	<i>Categoria 8: Imposte e tasse</i>	30.000,00	- 5.000,00	25.000,00
		<i>10. Kategorie: Nicht zuteilbare Lasten</i>	<i>Categoria 10: Somme non attribuibili</i>	25.000,00		25.000,00
		Summe I. Titel	Totale titolo I	414.500,00	+ 44.500,00	459.000,00
				-----	-----	-----

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT 2013

QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO 2013

Jahr Anno 2012	Jahr anno 2013	Kapitel Bezeichnung	Capitolo Denominazione	Veranschlagung Previsione 2012	Differenz Differenza	Veranschlagung Previsione 2013
		<u>II. Titel:</u> Investitionsausgaben	<u>Titolo II:</u> Spese in conto capitale			
		<i>1. Kategorie:</i> Bewegliche Güter, Maschinen und technische Einrichtungen	<i>Categoria 1:</i> Beni mobili, macchine ed attrezzature tecniche	417.000,00	- 22.000,00	395.000,00
		Summe II. Titel	Totale titolo II	417.000,00	- 22.000,00	395.000,00
		<u>III. Titel:</u> Sonderbuchführung	<u>Titolo III:</u> Spese per contabilità speciale			
		<i>1. Kategorie:</i> Abzüge	<i>Categoria 1:</i> Ritenute	21.000,00		21.000,00
		<i>3. Kategorie:</i> Andere Sonderbuchführungen	<i>Categoria 3:</i> Altre partite di giro	1.000,00	+ 2.000,00	3.000,00
		Summe III. Titel	Totale titolo III	22.000,00	+ 2.000,00	24.000,00
		SUMME DER AUSGABEN	TOTALE DELLE SPESE	853.500,00	+ 24.500,00	878.000,00